

C'EST À VICHY

PLAGE DES CÉLESTINS
CARNET DE VACANCES

6

CAVILAM,
UN ÉTÉ ENSOLEILLÉ



12

VICHY,
DÉCOR DE CINÉMA



13

VOIR, ÉCOUTER, APPLAUDIR
TOUS LES RENDEZ-VOUS

7 11

VISITE
CHRISTIAN LACROIX SUR SCÈNE



16



VICHY, UNE RÉFÉRENCE EN NUTRITION-SANTÉ

Si Vichy est reconnue depuis des siècles pour les bienfaits de ses eaux, elle est en passe de devenir la référence en matière de nutrition santé. À travers le programme "Maigrir à Vichy", les études scientifiques et les colloques internationaux, un même fil rouge : manger mieux pour se porter mieux et mieux vieillir.

4 5

RENTRÉE SCOLAIRE :
TOUR D'HORIZON



Aux côtés des 2000 élèves qui ont fait leur rentrée dans les écoles de Vichy début septembre, directeurs, enseignants et personnels de la Ville se mobilisent pour leur offrir de bonnes conditions d'enseignement et d'accueil. En dehors des heures de cours, aide aux devoirs, activités éducatives et sportives sont organisées pour donner à chacun les meilleures chances de réussite scolaire et d'épanouissement personnel.

2

VIDÉO SURVEILLANCE
AMÉLIORER LA SÉCURITÉ



Comme plus de 300 villes en France, Vichy se dote d'un réseau de vidéosurveillance afin de renforcer la sécurité des zones les plus fréquentées de la ville. D'ici la fin de l'année, dix-huit caméras, identiques à celles installées plage des Célestins cet été, seront mises en place. Ce projet élaboré avec les services du Préfet, du Sous-Préfet et de la Police nationale est financé à hauteur de 50 % par l'État.

14



RENTRÉE 2007 : LA CLOCHE

L'enseignement et la formation des jeunes sont au cœur de nos préoccupations. Comme la Ville de Vichy s'engage aux côtés de l'Éducation Nationale pour donner aux élèves les conditions nécessaires pour bien réussir leur parcours scolaire. Petit tour d'horizon...

En cette rentrée, plus de 2000 petits Vichyssois ont repris le chemin de l'école. Dans les 38 classes maternelles (8 écoles) et les 58 classes élémentaires (6 écoles), une centaine d'enseignants officient devant le tableau noir. Autant d'agents municipaux : agents spécialisés des écoles maternelles, moniteurs d'éducation physique, animateurs des activités périscolaires, agents d'entretien ou chargés de la sécurité des enfants à la sortie des écoles, travaillent à leurs côtés pour

faire vivre et rendre ces écoles agréables et accueillantes.

La Ville assure tout au long de l'année l'entretien des établissements et profite des vacances pour effectuer les travaux les plus importants. Ainsi, cet été, plusieurs lieux ont pris un petit coup de jeune : réfection de salles de classe, de halls, de restaurants ou de couvertures et huisseries de bâtiments, renouvellement du mobilier, remise en état des cours et des aires de jeux... D'autres chantiers et des renouvellements de

LE CLAS, FAVORISER LA RÉUSSITE SCOLAIRE

Fort du bilan et de l'expérience de l'an dernier où de nombreux acteurs se sont impliqués (enseignants, éducateurs, assistants d'éducation, parents, associations), le CLAS 2007/2008 se met petit à petit en place.

À l'exemple de l'école Pierre-Coulon où plus de la moitié des élèves sont inscrits à l'étude du soir, dont une bonne partie participera aux ateliers du CLAS.

De 16 h 30 à 18 h, Amélie Rudewiez, assistante d'éducation et Lucette Terrenoire, animatrice, viennent renforcer l'équipe des enseignants et son directeur Jean-Louis Brisot, pour encadrer l'aide aux devoirs. Après une récréation, les écoliers regagnent leur salle de classe par petits groupes. C'est la première année que Lucette encadre seule les CP. Sa méthode : "leur apprendre à travailler par petits groupes et à s'entraider" : récitation en groupes de 2 ou 3, lecture à haute voix, l'un après l'autre puis tous ensemble autour de la table. Pour l'écriture, en revanche, c'est déjà l'angoisse de l'écrivain, seul devant la page blanche... Dans un coin de la classe, Paul s'applique et écrit consciencieusement le titre de la poésie "Les crayons". Sarah, 6 ans, qui "aime mieux travailler que de ne rien faire", est contente de "retrouver ses copains pour faire ensemble les devoirs". D'ailleurs elle fait réciter "Les crayons", à Pénélope. Certains sont un peu turbulents mais Lucette va d'un groupe à l'autre pour rétablir l'ordre



AMBIANCE STUDIEUSE ET DÉTENDUE À L'ÉCOLE PIERRE COULON

et aider à lire ou à écrire.

Dans le groupe encadré par Amélie Rudewiez, les élèves ont entre 7 et 10 ans et sont plus autonomes "Les liens que j'ai créés avec les enfants sont différents de ceux qui les unissent à leurs enseignants et on aborde le travail scolaire d'une autre manière" précise-t-elle. Bien sûr la lecture garde toute sa place. On entend Myriam (CE1) lire à haute voix "La princesse à la gomme". Sonia et Cécile, 10 ans, font ensemble leur exercice de mathématiques. Comme Arthur, 11 ans qui arrive d'une école parisienne, tous s'accordent à dire "Je préfère faire mes devoirs en classe car quand j'arrive à la maison, j'ai du temps pour jouer".

D'ici quelques semaines, tous les ateliers seront en place et, en alternance avec les devoirs, chacun pourra s'inscrire pour jouer aux échecs ou au scrabble, faire de la danse, des jeux ou encore du djembé au Centre René Barjavel.

ENVIRON 100 ENSEIGNANTS ET AUTANT D'AGENTS MUNICIPAUX TRAVAILLENT DANS LES 96 CLASSES PRIMAIRES



mobilier sont programmés à la Toussaint. Chaque année, environ 350 000 euros sont ainsi consacrés aux travaux. Avec les autres dépenses de fonctionnement courant (fournitures, fluides, personnels, restauration, assurances) et les activités périscolaires (études, garderies, aides au devoirs), la Ville investit près de 4 millions d'euros par an pour ses écoles. De nombreux agents

municipaux œuvrent au quotidien dans les établissements scolaires.

Côté sport, douze éducateurs territoriaux dispensent les trois heures hebdomadaires d'activités physiques et sportives des classes primaires. Ces mêmes éducateurs encadrent également les activités sportives proposées par la Ville en dehors du temps scolaire.



ÉCOLE JACQUES LAURENT, LE JARDIN FAIT ÉCOLE

Créer un jardin pédagogique avec potager, plantes aromatiques, fleurs..., c'est le projet original, décidé en mars dernier, par le conseil des maîtres de l'école élémentaire Jacques Laurent.

Dans la cour de l'école, le projet a pris forme. En partenariat avec le service des Espaces verts de la Ville, le jardin a été créé pendant les vacances d'été. Des espaces bordés, une cabane, un bac pour le compost, un récupérateur d'eau de pluie, un branchement d'eau pour l'arrosage, quatre petites serres et un emplacement pour le terreau. Tout est prêt pour accueillir les quatre classes, du CP au CE2, qui participeront à ce projet pédagogique. "Les enfants ont hâte de mettre les mains dans la terre" explique Pierre Beulin, Directeur de l'école, qui se réjouit du travail effectué avec l'équipe des Espaces verts et attend beaucoup de ce projet. Durant l'hiver et les périodes peu propices au jardinage, les jardiniers en herbe ne se reposeront pas sur leurs lauriers... "C'est un jardin pédagogique, il y aura donc tout un travail autour de la culture et les enfants utiliseront toutes les matières : mathématiques avec la géométrie pour les plans des plantations, la forme et taille des graines, les travaux manuels pour les dessins des différentes étapes, mais aussi le français avec rédaction de textes" poursuit Pierre Beulin.



A SONNÉ !

Comme de nombreuses autres communes, les petits Vichyssois toutes les chances à l'horizon...

La forme de nos bambins passe aussi par leur assiette. Préparés par le Centre Hospitalier, les menus variés et équilibrés des cantines -qui prennent en compte les habitudes alimentaires des enfants (*allergies et intolérances, religions...*) - sont servis par des agents de la Ville qui assurent également la bonne tenue des salles de restaurants.

Avant et après l'école

La vie à l'école ne se limite pas aux heures de classe. Aussi la Ville de Vichy propose différents services périscolaires, tant en termes de garde que de soutien scolaire. En maternelle, les garderies accueillent dès 7 h 30 les petites têtes blondes

ou brunes, parfois encore un peu ensommeillées. Le soir les parents peuvent les récupérer jusqu'à 18 h 30. À l'école primaire, c'est une étude, encadrée par des enseignants ou animateurs recrutés par la Ville, qui prend le relais des cours, jusqu'à 18 h, pour aider les enfants à faire leurs devoirs.

Ce dispositif est renforcé, depuis 2 ans, par un CLAS (*Contrat local d'accompagnement à la scolarité, signé avec l'État et la CAF*), mis en place dans les quartiers classés ZEP (*Zone d'éducation prioritaire*). Les élèves des écoles Paul Bert, Pierre-Coulon et, depuis cette année, Sévigné-Lafaye bénéficient de ce dispositif conjuguant aide aux devoirs, actions pédagogiques et activités éducatives (*cf encadré*).



L'objectif : favoriser la réussite scolaire. La méthode : une collaboration étroite entre tous les intervenants pour toutes les étapes importantes de la mise en place au fonctionnement du CLAS. Du choix des animateurs au bilan régulier jusqu'au suivi avec les familles, grâce à un livret de liaison qui rend compte des difficultés de l'enfant et de ses progrès. Pour assurer la continuité de l'action engagée auprès des écoliers, la Ville de Vichy a étendu le CLAS aux collégiens des Célestins et de Jules Ferry. ■

Editorial

Élèves des écoles maternelles et primaires, collégiens, lycéens et étudiants : ils sont plusieurs milliers dans notre agglomération à avoir repris le chemin des cours et je voudrais tout d'abord souhaiter à chacun d'entre eux une très bonne année scolaire. Cet été aussi, ils étaient plusieurs milliers à arpenter Vichy, leurs cours sous le bras. Je veux parler des étudiants du CAVILAM venus apprendre le français dans notre ville, et c'est pour moi l'occasion de féliciter toute l'équipe pédagogique et commerciale qui sait aussi bien exporter notre langue que notre ville. Dans un autre domaine, celui de la nutrition santé, Vichy s'exporte tout aussi bien et ce sont des centaines de professionnels et de curistes que notre savoir-faire en matière de lutte contre le surpoids intéresse, comme en témoigne l'article en page 4 et 5 de ce numéro. Enfin, dans un tout autre registre, celui des tournages de films, Vichy est plébiscité pour la qualité de son architecture mais aussi pour ses capacités hôtelières. Après le film de Serge Moati consacré à François Mitterrand, notre ville accueille en ce moment le tournage d'un téléfilm franco-italien dédié à Coco Chanel. L'actualité c'est aussi les chantiers, plus au moins importants, qui se poursuivent. Je sais les perturbations qu'ils peuvent entraîner, au niveau de la circulation notamment, et je voudrais par avance remercier chacune et chacun d'entre vous de votre compréhension et de votre patience. Enfin, en cette fin septembre, le Conseil municipal vient de voter l'installation de caméras de vidéosurveillance dans notre ville. Un outil supplémentaire pour renforcer notre sécurité -présenté dans ce numéro- et qui sera mis en place dès le début de l'année prochaine.

Le Maire de Vichy

BIENVENUE AUX NOUVEAUX DIRECTEURS, PHOTO DE CLASSE

Dans quatre écoles de Vichy, il n'y a pas que les petits nouveaux qui auront été vite repérés dans la cour de récréation le 4 septembre dernier... En effet, quatre nouveaux directeurs ont aussi fait leur rentrée. Rencontres :



Sévigné-Lafaye

Institutrice à Cusset l'année dernière **Marie BANY** est désormais directrice de l'École élémentaire et enseignante en classe de CM1. Elle est passionnée par sa nouvelle mission. *"L'enseignement est pour moi le plus beau métier du monde et l'école est là pour apporter, pour donner. J'ai de la chance d'avoir trouvé à Sévigné-Lafaye une équipe extraordinaire, prête à mettre en place de nombreux projets. Avec elle j'entends donner à tous les mêmes chances de réussite"*.

La Colline

Après quelques années consacrées à l'enseignement spécialisé, à Cusset ou Saint-Pourçain sur Sioule, **Dominique AVELINE**, nouveau directeur de la maternelle la Colline revient avant tout à ses premiers amours. *"Mon premier métier et ma vocation, c'est instituteur en maternelle et j'ai la chance ici d'être en charge de la section des 2/3 ans. En tant que directeur, j'ai la volonté de m'inscrire dans la continuité de cette école qui tourne bien, mais aussi d'impulser de nouveaux projets"*.



Châteaudun

C'est une toute nouvelle équipe enseignante qui a fait sa rentrée, cette année, à la maternelle Châteaudun, avec à sa tête **Isabelle RONCIGLI**, également enseignante en moyenne section. Pour cette dernière, en revanche, rien de nouveau : Directrice, elle l'était déjà à Brout-Vernet et la maternelle Châteaudun ne lui est pas vraiment inconnue, puisque après y avoir été élève, elle y a enseigné en début de carrière. *"Cette école, c'est un coup de cœur. J'ai beaucoup d'ambition pour elle. C'est une petite école certes, mais qui a plein de projets et l'envie de s'ouvrir vers l'extérieur et de bouger"*.

Paul Bert

C'est en janvier que **Malika HIZZIR-FROMENT** fera sa rentrée à l'école élémentaire Paul Bert, après un congé maternité. Jusque là, **Catherine COLAS** exerce les missions de Direction et enseigne en CM2. *"Je connais bien cette école pour y avoir enseigné. Mais cette direction est tout de même pour moi une expérience nouvelle, un challenge qui ne va pas, je l'espère, trop m'éloigner des élèves. En même temps, elle me permet aussi d'avoir une plus grande ouverture sur la ville grâce aux contacts que je vais nouer avec l'extérieur pour nos différents projets"*.





en bref

GRANDE BRADERIE EN CENTRE VILLE

L'association Vichy Commerce organise le dimanche 7 octobre une grande braderie artisanale et commerciale, de 9 h à 20 h dans les rues du centre ville (*les rues Clemenceau et Wilson seront rendues piétonnes pour l'occasion*). Vous retrouverez les commerçants vichyssois, des artisans d'art et des commerçants non sédentaires. Cette braderie sera annoncée à Moulins, Montluçon et Clermont-Ferrand via une grande campagne d'affichage réalisée par Vichy Promotion.

LE GRAND MARCHÉ À L'HEURE DU RUGBY



Dans le cadre de la Coupe du Monde, l'association des commerçants organise un grand jeu gratuit. À gagner, chaque semaine : des ballons et maillots officiels, des livres et des places pour assister au premier match à domicile de la saison du RCV. Coup de sifflet final, le 20 octobre : les joueurs du RCV et les jeunes de l'école de Rugby créeront l'évènement au Grand Marché avec quelques jeux de passes.

SIBO-SIBON

C'est le nom de la boutique en ligne créée par une jeune Cussétoise, Charlotte Benoît récemment installée à Vichy. Une boutique dédiée aux cadeaux alimentaires beaux et bons, aux saveurs originales, et qui rend le traditionnel panier garni plus original et plus moderne. Sur le site www.sibo-sibon.com, vous choisissez en quelques clics vos kits gourmands et produits d'épicerie fine et vous les faites livrer au domicile de vos heureux bénéficiaires ! La livraison est gratuite dans l'agglomération.

FÉLICITATIONS

Martine Siret, magasin Geneviève Lethu a reçu -des mains de Laurence Parisot, Présidente du MEDEF-, le "Ruban d'Argent de la Franchise". qui récompense les efforts de promotion et de valorisation de la franchise en France.

VICHY, CAPITALE D

À travers initiatives nouvelles, manifestations...
l'année 2007 aura vu Vichy s'imposer

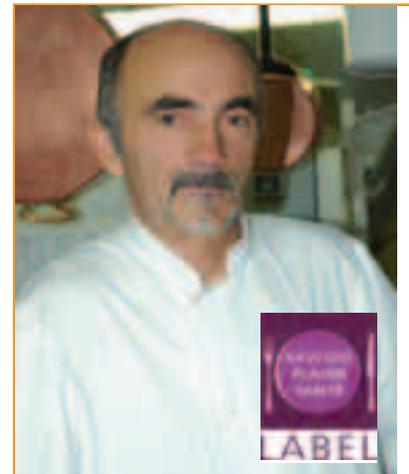


LES CHEFS DE CUISINE LABELISÉS PAR LE CENTRE NUTRITIONNEL DE VICHY SERVENT DES PLATS DIÉTÉTIQUES, UNE VÉRITABLE INVITATION AU PLAISIR DES SENS TOUT EN PRÉSERVANT LA SANTÉ ET L'ÉQUILIBRE DANS L'ASSIETTE.

Avec son activité thermale, Vichy a acquis et assis une réputation internationale en matière de soins des troubles digestifs. Aujourd'hui, plusieurs initiatives lui donnent une nouvelle notoriété dans un domaine très voisin : la "nutrition-santé". Un même fil rouge, "manger mieux pour se porter mieux et mieux vieillir", relie le lancement, au printemps dernier, du programme "Maigrir à Vichy" et les Journées du surpoids de Nutravita qui se tiendront en novembre (voir encadré), en passant par le Symposium international sur le métabolisme et la nutrition énergétiques et protéiques, organisé par

l'INRA de Clermont-Ferrand-Theix en septembre. "En outre Vichy accueille deux études scientifiques sur des thèmes sensibles de santé publique : la prévention du surpoids et l'éducation nutritionnelle des femmes soignées pour un cancer du sein", annonce Christian Corne, Président de la Fédération thermale et climatique française et adjoint chargé du thermalisme. Avec le programme "Maigrir à Vichy", la Compagnie fermière, des médecins, le tout nouveau Centre nutritionnel, neuf chefs d'hôtels-restaurants, des animateurs sportifs... s'unissent pour accueillir et accompagner des personnes souhaitant

perdre du poids ou ne pas en prendre. "L'obésité n'est pas un problème qui se règle par une pilule. Plusieurs facteurs entrent en jeu qu'une cure préventive et un suivi régulier peuvent contrôler. Il s'agit d'instaurer la confiance et une prise de conscience dans la durée", expliquait Jérôme Phelipeau, PDG de la Compagnie fermière, il y a un an, dans les colonnes de "C'est à Vichy". Aujourd'hui, ce pari semble gagné. "Les personnes qui étaient à Vichy il y a 6 à 7 mois sont restées en contact avec le Centre nutrition-



"J'ai... certain... vinaig... Beurri... suivi u... la cuis... naires... dans sa cuisine, il a élaboré trente "menu... qui séjournent à Vichy pour suivre ce p... nutritionnel, tant pour leur contenu que p... "C'est une cuisine plus élaborée, avec zé... nelles : des herbes, des parfums et des v... l'assiette est également très soignée", ré... certaines de ses spécialités qui mettent l'... tresse de poissons sauce verte, filet de san... sur émincé de pommes-cannelle, salad... menthe... Et de constater : "Les clients so... mangeant bien."

La table de Jean-Baptiste

Vous accueille sur le site du Château de La Palice pour toutes vos prestations privées ou professionnelles (bonquets, baptêmes, mariages, ...)

Contact :
Portable 06 74 29 28 19
Tél./Fax 04 70 32 81 31
www.latabledejeanbaptiste.com

Didier Schuler
Cuisinier-traitant

DU BIEN MANGER

ons internationales et études scientifiques,
dans le monde de la "nutrition-santé".

nel et demandent à renouveler ce suivi diététique et de leurs activités physiques jusqu'à leur retour l'année prochaine. Elles comprennent que c'est ainsi qu'elles peuvent parvenir à une stabilisation de leur poids", constate le Dr Thierry Hanh, médecin nutritionniste. "Avec cette structure d'éducation nutritionnelle, Vichy est en pôle position pour les évolutions auxquelles se préparent les stations thermales : devenir des lieux d'éducation à l'hygiène de vie et de prévention", poursuit Christian Corne. ■

PERDRE DU POIDS EN MANGEANT BIEN

appris de nouvelles techniques pour les produits, notamment les sauces et les recettes" : après 30 ans de pratique, Gilbert er, chef cuisinier de l'Hôtel des Nations, a une formation de cinq jours pour s'initier à la cuisine diététique et devenir l'un des partenaires du programme Maigrir à Vichy. De retour à Vichy, des ateliers "spécifiques" pour ses clients du programme. Menus validés par le Centre de Nutrition pour les rations très précisément mesurées. "Le régime gras et des saveurs moins traditionnelles vinaigres apportent du goût. Le décor sur la table à la bouche : mignonnette de bœuf, de graines de moutarde, brunoise de kiwi de pêche et framboises au sirop de menthe contents : ils perdent du poids tout en



VICHY TOUTE DÉSIGNÉE POUR ACCUEILLIR LES JOURNÉES DU SURPOIDS NUTRAVITA

Du 16 au 18 novembre, à l'initiative de l'association auvergnate Nutravita⁽¹⁾, plus de 500 professionnels de la nutrition-santé aux compétences différentes - médecins, industriels de l'agroalimentaire, de la diététique et de la pharmacie, chercheurs... - viendront de toute l'Europe à Vichy pour réfléchir ensemble afin de "mieux appréhender le phénomène épidémiologique qu'est le surpoids et de faire émerger des projets innovants en matière de prévention et de prise en charge" de ce problème de santé publique.

Pour Philippe Laurent, président de Nutravita, Vichy était toute désignée pour accueillir cet événement. "Quand on associe bonne santé, sport, thermalisme, Vichy inspire plus que d'autres villes. De plus, avec son programme Maigrir à Vichy, elle s'est déjà positionnée sur la prévention et montre que le thermalisme et son encadrement médical peuvent apporter une aide précieuse. Nous pourrions faire passer ce message. En outre, l'ensemble des acteurs de cette filière, qui sont très sensibles à l'environnement, ne pourront qu'apprécier Vichy", démontre Philippe Laurent qui souligne qu'avec le master Nutrition du pôle Lardy et, dans le secteur du sud Allier, plus de 400 emplois liés à la nutrition et à la santé, Vichy a une légitimité en la matière.

⁽¹⁾Nutravita regroupe les acteurs du secteur de la nutrition-santé d'Auvergne - Centre régional de nutrition humaine, pôle technologique Casimir, Université d'Auvergne et entreprises de l'agroalimentaire, de la nutrition-santé et des bio-technologies - dans le but de dynamiser cette filière.

Conférence ouverte au public "Je suis bien dans mon assiette"
animée par le Dr Olivier Coudron, spécialiste en diététique et micro nutrition
Vendredi 16 novembre à 20 h au Palais des Congrès Opéra
Cette conférence organisée par la Fondation Pilège se déroulera en trois temps :
diaporama, questions-réponses, buffet froid.

SEMAINE DU GOÛT AU GRAND MARCHÉ COUVERT

Du 16 au 21 octobre prochain, les commerçants du Grand Marché fêtent les 18 ans de la Semaine du Goût. Amateurs de salé ou de sucré, végétariens ou carnivores, gourmets ou gourmands, préparez vos cabas : les commerçants du Grand Marché vont mettre vos papilles en émoi.

Chaque jour, une à deux familles de produits seront à l'honneur : boulangerie et pâtisserie, charcuterie et produits de la ruche, poissons et produits du monde, fruits et légumes, fromages et vins ou viandes et volailles, bref, il y en aura pour tous les goûts !

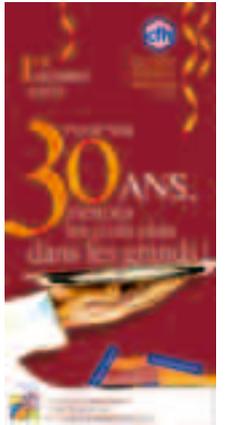
L'association des commerçants a sollicité la participation des cuisiniers et restaurateurs de Vichy et de ses environs, qui, chaque jour, élaboreront une recette et la feront déguster aux clients ; l'occasion d'apprécier leur savoir-faire et de (re)découvrir notre patrimoine gastronomique. Et grâce au jeu des codes-barres, les commerçants et producteurs du Grand Marché vous feront gagner des paniers "découverte du goût" et un week-end dans un hôtel de prestige.

Enfin, cette 18^{ème} semaine du goût prendra un relief particulier à Vichy avec la visite de **Xavier Darcos, Ministre de l'Éducation Nationale**, au Grand Marché le jeudi 18 octobre au matin. Accompagné du **journaliste et critique gastronomique auvergnat, Jean-Luc Petitrenaud**, il y rencontrera les élèves des classes primaires avant de se rendre au lycée professionnel Valéry-Larbaud.

en bref

CFH : APPRENDRE À METTRE LES PETITS PLATS DANS LES GRANDS

Le Centre de formation hôtelière (CFH) de la Chambre de commerce et d'industrie de Moulins-Vichy a trente ans. Cet anniversaire, fêté ce 1^{er} octobre dans les locaux de la rue Montaret lors



d'une soirée gustative placée sous le haut parrainage de Michel Troisgros, est l'occasion de mesurer le chemin parcouru.

Depuis l'ouverture des centaines de stagiaires sont venus au CFH apprendre leur métier ou parfaire leurs connaissances afin de mettre les petits plats dans les grands dans tous les métiers liés à l'hôtellerie restauration. La cuisine bien sûr mais aussi la réception, le service ou encore le management et la commercialisation. Les formations proposées s'adressent à un public large : professionnels déjà installés, jeunes diplômés, personnes en reconversion, ou encore demandeurs d'emploi. Chaque année, environ 250 personnes -en formation longue ou en stage thématique- passent par le CFH qui met à leur disposition deux cuisines pédagogiques*, deux salles de restaurant, une réception, un bar d'application, un laboratoire de pâtisserie, 12 chambres, une salle de dégustation de vin. Théorie et pratique, permettent d'être opérationnel dès la fin d'une formation. Ainsi, le CFH constitue une vraie ressource en personnel et en savoir-faire pour tous les hôtels restaurants de Vichy et de la région Auvergne. Le CFH peut aussi s'enorgueillir d'avoir formé plusieurs toques d'Auvergne, des étoilés au Michelin ou encore des chefs qui exportent la cuisine française.

* C'est dans les locaux du CFH que s'est déroulée la formation des neuf chefs vichyssois en cuisine diététique dispensée par P.Y. Lorgeoux, le N3, pour l'obtention du label Plaisirs et Santé, institué dans le cadre du programme "Maigrir à Vichy" (voir ci-contre).

VICHY NOUVELLE VAGUE, FLASH BACK

Cet été, un air de bord de mer a soufflé sur Vichy. Depuis la plage des Célestins, on pouvait de nouveau goûter aux joies de la baignade dans l'Allier. Et en ville ou sur la plage, de nombreuses animations ont rythmé un "été nouvelle vague".

Retour en images en attendant l'été prochain.



13 juillet 2007 - 14 h

Plage des Célestins : il fait très, très chaud ! Cela fait 40 ans que plus personne ne pouvait se baigner dans l'Allier... et beaucoup n'ont pas attendu l'ouverture officielle de la Plage pour se précipiter à l'eau, heureusement les maîtres nageurs sont déjà là.



13 juillet 2007 - 14 h 30

Sur le sable, le mercure continue de monter avec les numéros du Zèbre Théâtre : une voiture piscine zigzague au rythme frénétique des "débranchés" d'une madone, des méduses géantes paradent au son des ukulélés de Coco Bay. Ambiance garantie !

Un peu plus loin sur la plage, un chapiteau bat pavillon : celui du Forum de l'Allier Sauvage. Films, expos photos, ateliers... Tout a été prévu pour apprendre aux petits et aux grands à aimer et à respecter leur rivière. Une opération organisée par cinq associations environnementales qui va se finir en beauté, dans 3 jours, avec le Big jump, un grand plongeon collectif dans l'Allier.



13 juillet 2007 - 17 h



14 juillet 2007 - 23 h 30

Show endiable du Grand Orchestre du Splendid au bord de la Rivière. Plusieurs milliers de personnes sont là après avoir regardé les étoiles filantes du feu d'artifice, contemplé les photos monumentales des "richesses de l'Allier" et pris un bain de soleil sur la plage l'après-midi.



15 juillet 2007 - 15 h

Le "Big Jump" - Trois avions légendaires fendent le ciel au dessus de la plage. Sur le ponton en bois, la foule n'attendait plus que ce signal pour sauter. 1, 2, 3 c'est parti ! Un grand saut collectif dans l'Allier. Au même moment, du nord de l'Europe au Moyen-Orient, des milliers de personnes font aussi le grand saut. Message : protégeons nos rivières et la qualité des eaux !



Un samedi d'août 2007 - 16 h

Beau soleil aujourd'hui ! Assez rare pour être signalé... Rendez-vous à la plage ! Pas de motif particulier, juste rêver au fil de l'eau, s'allonger sur le sable, faire une petite sieste, déguster une glace et retrouver sa famille ou ses amis. Le drapeau est vert aujourd'hui, on va pouvoir aussi se rafraîchir dans l'Allier et pas seulement avec les brumisateurs....



21 juillet 2007 - 16 h

La Plage c'est aussi pour les sportifs, confirmés ou amateurs. Au menu, des animations gratuites pour tous : tournois de beach-volley, de basket, séances d'aérobic, trampoline, initiation à l'aviron, à la voile ou au canoë



Chaque week-end de 15 h à 18 h

"La Plage des Petits". Les joies quotidiennes de la pataugeoire sont embellies grâce au programme proposé par les animateurs : jeux d'eau, réalisation de petits bateaux ou de moulins à eau et autres ateliers...



29 juillet 2007 - 16 h

...Quant au concours de châteaux de sable, il a remporté autant de succès qu'un grand concours d'architectes... Éphémères ces constructions ? Ou'importe, pourvu qu'on n'ait d'yeux que pour elles ! "Château fort, château d'une reine, Chambord, Château fleuri..." quelques noms sur la route des châteaux de sable de la plage des Célestins.



9 août 2007 de 17 h à 23 h

"Vichy nouvelle vague", c'était aussi du ciné en plein air le samedi, des "after work" le vendredi soir sur les terrasses des bars, des spectacles dans les jardins de l'Opéra ou encore les Juidis de Vichy...

Promis tout recommence l'été prochain !

Vichy nouvelle vague

C'EST À VOIR



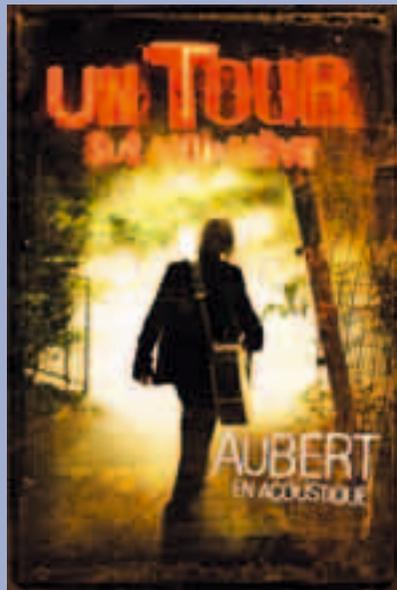
au 04 70 31 47 81

DU 1^{er} AU 7 OCTOBRE

DU 3 AU 8 OCTOBRE

• 18 h et 21 h - **Cinéma Élysée Palace**
Festival Jean Carmet 2007
8 films proposés par le Club Cinéma de Vichy
Renseignements

2007/2008, rencontre avec les intervenants, exposition des travaux réalisés dans les ateliers, convivialité autour du verre de l'amitié



LE 4 DE 9 H À 18 H ET LE 5 DE 14 H 30 À 18 H

• **Salle des Fêtes**
Bourse aux vêtements automne-hiver
Organisée par l'Association des Familles de Vichy Val d'Allier

VENDREDI 5

• 20 h 30 - **Centre Culturel**
Concert **Musique Actuelle**
Jean-Louis Aubert (COMPLET)
Tournée acoustique

SAMEDI 6

• De 14 h 30 à 19 h - **Université Indépendante**
Portes ouvertes au centre Roland,
18 rue du Quatre Septembre
Découverte du programme

• 20 h - **Opéra**
IV^e Rencontres Lyriques Européennes
"Monsieur Choufleuri restera chez lui le..." d'Offenbach
Direction Benjamin Levy
Une version irrésistible proposée par



"MONSIEUR CHOUFLEURI RESTERA CHEZ LUI LE..."
LE 6 OCTOBRE À L'OPÉRA

Laurent Pelly, grand maître de l'humour scénique

• 20 h - **Parc Omnisport**
Basket
JA Vichy / Clermont

• De 10 h à 19 h - **Club de Bridge**
Le Carlton - 28 rue du P^{dt} Wilson
Portes ouvertes dans le cadre de la semaine nationale de découverte du bridge, animations et initiations prévues en centre ville

LES 6 ET 7

• De 9 h à 17 h - **Parc Omnisports**
Mini-bolides - Championnat de France 1/8^e thermique
Organisé par le Club des Mini-bolides

DIMANCHE 7

Braderie artisanale et commerciale en centre ville proposée par Vichy Commerce (voir brève page 4)



SIMON GAUTHIER,
CONTEUR QUÉBÉCOIS

DU 8 AU 14 OCTOBRE

MARDI 9

• 20 h 30 - **Pôle Lardy**
Conférence de l'Université Indépendante
"Marie dans les écritures" par le Père Perrot à l'occasion du colloque du 70^e anniversaire de Notre Dame des malades

MERCREDI 10

• 18 h - **Médiathèque**
Spectacle jeune public à partir de 8 ans
"Corne de brume" par le conteur québécois, Simon Gauthier qui s'accompagne à la guitare et joue de l'archet sur son égoïne (scie musicale).
Épopée de personnages plus grands que nature, dont l'histoire est reliée au fleuve Saint-Laurent
Entrée libre sur réservation au 04 70 58 42 63

JEUDI 11

• 15 h 30 - **Centre Culturel**
Conférence de l'Alliance Française
"Des épices et des hommes" par Pierre Delaveau

• 15 h 30 - **Centre Culturel**
Opérette/Music-Hall/Cabaret
"Viva la Fiesta !"
Par les tournées Show Vision

DU 12 AU 14

• **La journée - Palais du Lac**
Salon de l'habitat et du mieux vivre

SAMEDI 13

• **La journée - Place Charles-de-Gaulle**
Marché à la brocante

• **La Journée - Parc Omnisports**
"Comment être mieux traitant avec nos aînés ; nouvelles approches de prise en soins". Journée de formation ouverte aux professionnels et aux familles sur inscription - Organisée par le CLIC (Centre local d'information et de coordination) AMAREIS de Vichy
Renseignements au 04 70 31 72 97

• 15 h - **Médiathèque**
Conférence-diaporama - "Montréal, parcs et promenades" par Christine Bourcier, photographe

LES 13 ET 14

• **La journée - Pôle Universitaire**
X^{ème} Colloque International de Glozel
En partenariat avec l'Université Indépendante, le CIER présente 10 années de recherche internationale.
Renseignements au 04 70 97 62 07

DIMANCHE 14

• 16 h - **Centre Culturel**
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Saint-Pourçain
Invité d'honneur, l'Orchestre d'Harmonie de Vichy - Entrée libre



DU 7 AU 14

70^{ème} anniversaire de Notre-Dame-des-Malades
Messes solennelles, colloque, théâtre
Programme détaillé auprès de la paroisse Saint-Blaise - Saint-Louis
Tél. 04 70 96 51 20

DU 15 AU 21 OCTOBRE

LUNDI 15

• 14 h 30 - Centre Culturel
Conférence de l'Université Indépendante
"La Terre pourra-t-elle nourrir tout le monde en 2050 ?" par Bernard Bages

MARDI 16

• 19 h - Centre Culturel
Spectacle Jeune Public
"Rémi, chante..." (dès 3 ans)
Nouveau spectacle de Rémi

JEUDI 18 à 21 h

ET VENDREDI 19 à 14 h

• Élysée-Palace
Ciné-Club par le Club Cinéma de Vichy "Roman de gare" de Claude Lelouch

SAMEDI 20

• 15 h 30 - Centre Culturel
Conférence Amis de Napoléon III
"Alphonse Daudet (1840-1897) l'homme et l'écrivain"
par Henri Segaud

• 20 h - Parc Omnisports
Basket
JA Vichy / Paris-Levallois

DIMANCHE 21

• 15 h - Stade Darragon
Rugby
Racing Club de Vichy / Vienne

• 15 h - Centre Culturel
Concert bluegrass et celtic music
Tim O'Brien & Turquoise
1^{ère} partie : The Mighty Sparrows
La venue en France de Tim O'Brien et sa rencontre avec le groupe européen Turquoise promettent un concert exceptionnel de finesse et d'enthousiasme
Concert organisé à l'occasion de la présentation du site allier-sauvage.org

• 17 h - Pôle Lardy
Concert de l'ensemble instrumental de Vichy
Musique de chambre
Mozart / Spohr



BILLET GROUPE POUR LES MUSÉES

Grâce au billet groupé, 3 musées vichyssois vous ouvrent leurs portes pour seulement 6 € : le musée des Arts d'Afrique et d'Asie, le musée de l'Opéra et le musée surréaliste François Boucheix. Pour profiter au plus vite de ce tarif, rendez-vous dans l'un de ces 3 établissements ou à l'Office de Tourisme au 04 70 98 71 94



VISITES

Musée Municipal, au Centre Culturel

Collections de peinture et sculptures des XIX^e et XX^e siècles ; archéologie, numismatique et philatélie.

Ouvert du mardi au vendredi de 14 h à 18 h et le samedi de 14 h à 17 h
Entrée gratuite - Tél. 04 70 32 12 97

Musée-Bibliothèque Valery-Larbaud, à la médiathèque

Visites guidées les samedis à 11 h et 15 h, durée 1 heure
Entrée gratuite - Tél. 04 70 58 42 50

Musée de l'Opéra

Visite tous les jours, sauf le lundi et jours fériés, de 15 h à 18 h
Fermeture au public le 30 novembre

Accueil de groupes sur rendez-vous jusqu'au 15 décembre
16, rue Maréchal Foch - Vichy - Tél. 04 70 58 48 20
musee.opera.vichy@wanadoo.fr - www.operavichy-musee.com

Musée des Arts d'Afrique et d'Asie

Visites guidées les mardis et jeudi à 16 h

Visites individuelles du mardi au dimanche de 14 h à 18 h
Fermeture au 31 octobre

Toute l'année : Visites de groupes et animations pédagogiques pour les scolaires sur rendez-vous

16, avenue Thermale - Tél. 04 70 97 76 40
www.musee-aaa.com - musee-aaa@wanadoo.fr

Musée surréaliste François Boucheix

Du mardi au dimanche de 14 h 30 à 19 h (jeudi jusqu'à 21h) et le samedi de 10 h à 13 h

7, rue Sornin - Tél. 04 70 31 49 92 - www.boucheix.com

DU 22 OCTOBRE AU 4 NOVEMBRE

LUNDI 22 à 21h

• Élysée-Palace
Ciné-Club par le Club Cinéma de Vichy "Roman de gare" de Claude Lelouch

MARDI 23

• 14 h 30 et 20 h 30 - Centre Culturel
Vidéo-projection du documentaire d'Élevyne Warsawski par "La Compagnie en La"
"Kommando Königsmühl, souvenirs d'un prisonnier de guerre en Poméranie"
Autour de François Nourrissat, Bourbonnais
organisé par le Club Cinéma

JEUDI 25

• 15 h 30 - Centre Culturel
Conférence Alliance Française
"L'incroyable histoire d'amour entre le Français et l'Anglais" par Henriette Walter

VENDREDI 26

• 16 h 30 - Centre Culturel
Conférence Société d'Histoire et d'Archéologie de Vichy
"Les fouilles de la rue Jean Jaurès, dernière synthèse"
par Kristell Chuniaud

SAMEDI 27

• À partir de 20 h 30 - Palais du Lac
9^{ème} NUIT DE LA DANSE

Éliminatoires des meilleurs représentants français de danses latines : cha-cha, salsa, rumba, paso doble, jive.

Une soirée qui mêle un spectacle de qualité et une compétition de haut niveau au cours duquel le public côtoie les meilleurs danseurs français

Soirée Dansante avec orchestre et repas, sur réservation

Renseignements : M. Pascal LOMBARD - Tél : 04 70 32 48 09

DIMANCHE 28

• Départ dès 7 h 30 - Aéroport Vichy Charmeil
Marche des Feuilles mortes

Randonnée pédestre organisée par l'Association Sportive des Graves de Vichy, référencée au guide national 1500 randonneurs découvrent les environs vichyssois grâce aux sentiers balisés par le club de marche.
Renseignements - Tél : 04 70 97 43 09 08 25 19 81 38
contact@vichy-asg-rando.fr

• 15 h - Stade Darragon
Football
Racing Club de Vichy / Commentry

JEUDI 1^{er}

• À partir de 13 h 30 - Club "le Carlton" - 28 rue du Président Wilson
Grand tournoi annuel de bridge "Le Challenge du Comité d'Auvergne"

LES 2, 3 ET 4

• La Journée - Université Indépendante
Colloque : trois jours de rencontre



Himalayenne. Conférence le 3 novembre - "Réalisation sacrée du Mandala Bouddha de la Médecine" par le vénérable Lama Wangdrak,

SAMEDI 3

• De 9 h à 18 h - Parc Omnisports
4^{ème} Tournoi National Gérard Dufau
10 écoles de Rugby engagées

Organisé par le Racing Club de Vichy

Renseignements - Jean-Marc GIRARD
Tél. 06 23 79 33 86

Racing Club Vichy - Tél. 04 70 98 35 06

• 20 h - Parc Omnisports

Basket
JA Vichy / Gravelines-Dunkerque



DU 5 AU 11 NOVEMBRE

JEUDI 8

• 15 h 30 - Centre Culturel
Conférence Alliance Française
"La vie et l'œuvre de Chateaubriand, ou le nageur entre deux eaux" par Louis Canier

JEUDI 8 à 21 h

ET VENDREDI 9 à 14 h

• Élysée-Palace
Ciné-Club par le Club Cinéma de Vichy "Le jardin des Finzi contini" de Vittorio de Sica

VENDREDI 9

• 19 h 30 - Salle des fêtes
Conférence Arc en Ciel

• 21 h - Centre Culturel
Concert Musique Actuelle
Bonetcha

"Concert inaugural de la sortie du nouvel album du groupe : "les enfants qui s'enflamment"

SAMEDI 10

• La journée - Place Charles-de-Gaulle
Marché à la brocante

• 20 h 30 - Centre Culturel
Spectacle de l'Association d'aide à l'Insertion : Horizon
"Pour atteindre l'inaccessible étoile"
Entrée libre

• 20 h 30 - Opéra
Théâtre - "L'Avare" de Molière
Mise en scène, George Werler
Avec Michel Bouquet, Juliette Carre, Jacques Echantillon, Benjamin Egner, Bruno Debrandt, Sophie Botte, Marion Amiaud, Sylvain



"L'AVARE" DE MOLIERE,
LE 10 NOVEMBRE À L'OPÉRA

Machac, Jacques Bleu, Sébastien Rognoni, Pascal Nawojski, Olivier Lefevre, Patrick Payet, Fabienne Vette Dix-huit ans après l'avoir pour la première fois joué, Michel Bouquet reprend le rôle d'Harpagon dans L'Avare, de Molière. Sujet inépuisable que cet Avare qui ne cesse de

rebondir, trouvant finalement toujours époque à son vice, comme d'autres trouvent chaussures à leurs pieds

DIMANCHE 11

• 15 h - Stade Darragon
Football
Racing Club de Vichy / Mozac



DU 12 AU 18 NOVEMBRE

Maître Laurent, Commissaire Priseur
Présentation de peintures anciennes, de mobiliers et d'objets d'art à l'occasion de la grande vente qui aura lieu le 17 novembre à Vichy

• 19 h - Centre Culturel
Spectacle Jeune Public
"La Fée rousse, Pakita" (dès 4 ans)
"Venez découvrir Pakita, une fée dynamique et experte pour faire participer les enfants, qui transforme les spectateurs en lutins et invite certains d'entre eux à se costumer et à jouer sur scène avec elle. En route joyeuse troupe !"
Interprété par Pakita

MERCREDI 14

• 20 h 30 - Centre Culturel
Conférence - "Les origines psychologiques des maladies et le pourquoi de nos envies alimentaires" par Christiane Beerlandt

JEUDI 15

• 10 h et 14 h - Centre Culturel
Spectacle des Jeunesses Musicales de France - "Châteaux et Fantômes" par Ian Mc Camy & Angus Aird

À la découverte de la musique traditionnelle écossaise...

• 15 h 30 - Centre Culturel
Conférence FAVEA
"Maria Callas" par J. Maubert

LES 16 ET 17

• 9 h à 18 h - Salle des fêtes
Bourse aux jouets proposée par l'association des familles

SAMEDI 17

• 17 h - Centre Culturel
Concert de l'ensemble instrumental de Vichy
- Concertino pour contrebasse et orchestre à cordes de Larsson,
- Concerto grosso pour saxophone, piano et orchestre à cordes de Ghidoni
- Symphonie concertante pour hautbois et orchestre à cordes de Ibert

• 20 h - Opéra
Danse
Europa Danse - Picasso et la Danse
Jeunes Danseurs Européens
Direction, Jean Albert Cartier
Cette formation, créée en 1999, réunit une vingtaine de danseurs

sélectionnés dans les meilleurs conservatoires ou écoles privées d'Europe. Ces jeunes artistes abordent des styles chorégraphiques très différents. La compagnie présente à l'Opéra de Vichy quatre pièces autour des œuvres de l'universel Picasso

• 20 h - Parc Omnisports
Basket - JA Vichy / Strasbourg

DIMANCHE 18

• 15 h - Stade Darragon
Rugby - Racing Club de Vichy / Clermont-Cournon

• 16 h - Opéra
Théâtre - "Cyrano" d'après Cyrano de Bergerac d'Edmond Rostand - Adaptation de Jacques Weber
Mise en scène André Serré
Avec Jacques Weber, Anne Suarez, Xavier Thiam

• 16 h - Centre Culturel
Concert - "Les œuvres de Schubert, Harris, Chostakovitch et Sain-Saëns" - interprété par J. Chabolles, N. Provost, P. Bassot et F. Crispils au profit : "Les Rameaux verts"
Entrée Libre

LUNDI 12 à 21 h

• Élysée-Palace
Ciné-Club par le Club Cinéma de Vichy "Le jardin des Finzi contini" de Vittorio de Sica

MARDI 13

• De 18 h à 20 h - Hôtel des ventes
16 avenue de Lyon à Vichy
Conférence - "À la découverte d'Antiquités et d'Objets d'Art" par



C'EST À VICHY

N°52 - OCTOBRE 2007
19.000 ex. - Dépôt légal à parution - N° ISSN : 1279-936X

Directeur de publication : Christine Assalet • Rédaction : Mairie de Vichy - DR • Mise en page : Mairie de Vichy • Conception : Agence Principes • Publicité : Direction de la Communication - Tél. 04 70 30 17 02 • Imprimerie : Colorteam • Crédits photos : Marc Vanappelghem - Franchella Stoffeth - Pascal Gely Agence Bernand - Grégory Robin - Jean-Marc Tessonier / Service Communication / Ville de Moulins - dessin Christian Lacroix/CNCS - Logvinov C.F.V. - Getty image - Graphic obsession - Patrick André - CCI/CFH - Visuel national "semaine du goût 2007" - Cavilam - JA Vichy Auvergne - Yves Le Chapelin - Céline Demars - Céline Lescoche Laurence Plancke - DR.

C'est à Vichy - Mairie de Vichy - B.P. 2158 03201 Vichy Cedex - Tél. 04 70 30 17 17
Site Internet : www.ville-vichy.fr • E-Mail : webmaster@ville-vichy.fr

EN SAVOIR PLUS

Office de Tourisme

19 rue du Parc
Tél. 04 70 98 71 94

Site Internet de la ville

www.ville-vichy.fr
Rubrique "Agenda"

PROGRAMME DÉTAILLÉ, TARIFS, RÉSERVATIONS :

Opéra de Vichy

Rue du Parc (face à l'Hôtel Aletti)
Tél. 04 70 30 50 30 /56
Fax 04 70 30 50 26
billetterie.opera@ville-vichy.fr

Médiathèque

106-110 rue du Maréchal-Lyautey
Tél. 04 70 58 42 50
mediatheque@ville-vichy.fr

Centre Culturel

15 rue du Maréchal-Foch
Tél. 04 70 32 15 33
centreculturel@ville-vichy.fr

Parc Omnisports

Maison des Jeunes et Palais du Lac
Tél. 04 70 59 51 00
sports@ville-vichy.fr



EXPOSITIONS

forêt d'érables et de pins ou dalles de béton, ils sont plus de mille à séduire le promeneur, le temps d'un bref printemps, d'un été long et chaud, d'un automne éclatant ou d'un hiver lumineux

Musée des Arts d'Afrique et d'Asie de Vichy

• **Jusqu'au 31 octobre**
"Madagascar, Paroles d'Ancêtres"
 Exposition multimédia sur la diversité des musiques traditionnelles et contemporaines, la richesse des arts oratoires c'est à dire les contes, discours, proverbes.
 Donation Michèle Frédéric : Masques d'Afrique de l'Ouest.

Grâce à la donation Michèle Frédéric, cette exposition présentera des masques et l'iconographie des sociétés secrètes d'Afrique de l'Ouest

Musée de l'Opéra

• **Jusqu'au 30 novembre**

"Vichy, les années folles..."

De 1920 à 1929 dix années extraordinaires ! Chaque saison est une fête à laquelle Vichy convie le monde entier.
 Affiches, projets de décors, photographies, costumes évoquent cette folle époque

Espace Pléiade Le Majestic 17 - 19 rue Pontillard

• **Jusqu'au 15 novembre**
 Peintures et œuvres diverses (sculptures, poésies...) des artistes féminines de l'Association FAVEA
 Du lundi au vendredi de 10 h à 17 h. Le samedi et dimanche après-midi, les artistes présentes travailleront une œuvre devant le public

Hôtel Sofitel les Célestins 111 Bd des États Unis

• **Jusqu'au 27 octobre**
 Peinture de François Groslière
 Peinture à l'huile sur toile de lin
 Christian Renard



"MONTRÉAL, PARCS ET PROMENADES", DU SAMEDI 6 OCTOBRE AU SAMEDI 10 NOVEMBRE À LA MÉDIATHÈQUE

• **Du 2 au 30 octobre**
 sur le thème de Vichy
 • **Du 1^{er} au 30 novembre**
 sur le thème de Paris
www.christian-renard.com

Triptyk : l'Allier version XXL Parc des Sources dans les jardins du Palais des Congrès Opéra

Dans la foulée de la campagne de promotion "Découvrez votre meilleur Allier" lancée par le Conseil Général, l'exposition Triptyk constitue une mise en valeur particulièrement originale de notre territoire à travers 150 photographies très grand format du patrimoine bourbonnais, réalisées par le photographe Léonard Leroux et affichées par triptyques. Ces œuvres seront exposées en plein air, simultanément dans les 3 agglomérations du département : Moulins, Montluçon et Vichy. Ainsi 50 triptyques seront exposés par agglomération pendant 6 semaines, avant de passer à une autre et ainsi de suite



JEAN RUSTIN
DANS LE COIN, ACRYLIQUE SUR
TOILE, 162X130 CM, 1991

Centre Culturel Valery-Larbaud
Galeries Pierre-Coulon et
Constantin-Weyer
Du mardi au dimanche de 14 h à 18 h,
sauf les jours fériés

• **Jusqu'au 2 décembre**

JEAN RUSTIN

Exposition présentée par l'Association
Arts Actuels

60 acryliques grands formats et
 dessins à la mine de plomb
 Fondation Rustin, 38 Boulevard
 Raspail, 75007 Paris

À la Médiathèque Valery-Larbaud

• **Du samedi 6 octobre au samedi**
10 novembre

"Montréal, parcs et promenades"

Exposition de photographies de
 Christine Bourcier à l'occasion de
 la parution de son ouvrage (*éditions*
Hurtubise)

Vernissage le samedi 13 octobre
à 16 h

Au fil des siècles, Montréal a pris
 possession d'une île de 500 kilomètres
 carrés et développé puis préservé
 une mosaïque de quartiers avec un
 point commun : les parcs ! Petits ou
 grands, étendues incontournables ou
 carrés de verdure au coin d'une rue,

4^{ÈME} CONCOURS D'ILLUMINATIONS - NOËL 2007

Participez à l'embellissement de notre ville pour les fêtes de Noël en retournant dès maintenant votre
 bulletin d'inscription au concours d'illuminations

Renseignements et règlement du concours :

Mairie de Vichy - Tél. 04 70 30 17 31 ou 04 70 30 17 26

Fax : 04 70 30 17 18 - Email : fetesetmanifestations@ville-vichy.fr



INSCRIPTION AU CONCOURS D'ILLUMINATIONS DE NOËL 2007

du 10 Décembre au 2 Janvier 2008

Nom* : Prénom* :

Adresse* : Quartier* :

Téléphone* : E-mail :

Catégorie* Etablissements commerciaux ou industriels Hôtels Restaurants Cafés-Bars Immeubles collectifs Maisons individuelles

Bulletin à retourner avant le 10 décembre 2007 au service Fêtes, Manifestations et Associations

Mairie de Vichy - B.P. 2158 - 03 201 VICHY CEDEX - Bulletin disponible sur simple demande par Email à l'adresse fetesetmanifestations@ville-vichy.fr

Nom : Prénom :

Date : Signature :

Conformément à l'article 27 de la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978, les informations obligatoires sont signalées par un astérisque. L'ensemble des informations recueillies feront l'objet d'un traitement informatisé, ayant reçu un avis favorable de la CNIL.
 Le droit d'accès et de rectification de ces informations prévu par l'article 34 de la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978 s'exerce auprès du Service Fêtes, Manifestations et Associations à l'adresse suivante : Mairie de Vichy - B.P.2158 - 03 201 VICHY CEDEX.



THOMAS FERSEN

LA RENTRÉE CULTURELLE

Centre Culturel Valery-Larbaud : chanson française sur tous les tons et quatre rendez-vous pour jeune public.

Arno, Jean-Louis Aubert (*complet*), Thomas Fersen, Thomas Dutronc... Du 5 octobre au 6 février, des fleurons de la chanson française, toutes générations confondues, seront sur la scène du Centre Culturel. Cette année encore, la saison de Musiques actuelles est marquée par de très beaux textes : la poésie tendre et ludique de Thomas Fersen ou celle, très sulfu-

reuse et très rock and roll d'Arno. Détour par le Jazz Manouche aussi avec Thomas Dutronc et sa bande. Pour la sortie de son deuxième album, le groupe vichyssois Bonetcha donnera un concert, en avant-première, le 9 novembre. Quant au Jeune Public, il est attendu en octobre par Rémi, chanteur et aventurier des comptines ; en novembre par Pakita, une fée rousse

qui aime transformer les enfants en lutins ; en mars par la Compagnie de la Courte Echelle, une troupe qui chamboule les contes de nos tout-petits ; et en avril par Xavier Mortimer, mime, jongleur et musicien mais surtout, roi de la gaffe ! ■

Billetterie ouverte le lundi 13h/18h et du mardi au vendredi : 11h/12h et 13h/18h
Tél. 04 70 32 15 33

Saison d'hiver de l'Opéra : 22 spectacles et autant d'émotions, du 10 novembre au 6 avril.

Molière, Edmond Rostand, Oscar Wilde ou Alfred de Musset... La nouvelle saison fait une large place au théâtre avec de grands auteurs et une pléiade de têtes d'affiches ! Michel Bouquet, Jacques Weber, Roland Giraud, Loránt Deutsch, Frédéric Diefenthal, Macha Méril, Virginie Ledoyen... La danse est également à l'honneur avec des grands classiques comme le ballet "Don Quichotte" (créé en 1869 au Bolchoï de Moscou) mais aussi avec des créations contemporaines, à l'instar des chorégraphies de Béjart, Forsythe ou de l'hommage

à Picasso d'Europa Danse, troupe de Jeunes Danseurs Européens. Pour les concerts, des musiques plus que vivantes avec l'Orchestre d'Auvergne, les Orchestres d'harmonie et Symphonique de Vichy ou encore l'Orchestre Français des Jeunes, dirigé par Jean-Claude Casadesus et emmené par le soliste Bertrand Chamayou. Enfin, un grand moment de Musique sacrée avec "la Passion selon Saint-Jean" de Bach par le Chorus Musicus, Das Neue Orchester et son chef Christoph Spering !

Autre credo de cette saison d'hiver,

le rire, avec les sketches du duo Chevallier et Laspalès (*pour le réveillon*) ; le tout nouveau one-man-show de l'imitateur Nicolas Canteloup ; "La valse des pingouins", spectacle musical burlesque et "Toc, toc", une pièce écrite et mise en scène par Laurent Baffie. À noter : un grand moment de chanson française, le 30 janvier, avec Julien Clerc. ■

Ouverture de la billetterie à partir du 9 octobre pour les abonnements et du 16 octobre pour les ventes à l'unité.
Tél. 04 70 30 50 30

EUROPA DANSE
LE 17 NOVEMBRE À L'OPÉRA

LA JAV : DANS LA COUR DES GRANDS

Après une bonne préparation tout au long du mois de septembre, les joueurs de la JAV emmenés par Jean-Louis Borg font leur entrée sur les parquets de la PRO A et vont donc affronter tout au long de la saison de championnat l'élite du basket français.

Rencontre avec le Président du club, Jean-Christophe Jonon.

Dans quel état d'esprit abordez-vous cette saison ?

Avec peur et fierté. C'est toujours impressionnant de jouer au plus haut niveau avec la lourde charge de représenter au mieux les couleurs de la Ville de Vichy. Et je suis fier en même temps que l'équipe soit à ce niveau et que l'on exporte dans toute la France la qualité du sport vichyssois.

Vos objectifs ?

L'objectif sportif c'est d'assurer le maintien en PRO A et le plus confortablement possible. C'est aussi de voir les joueurs continuer à véhiculer les valeurs de solidarité, d'abnégation, d'altruisme, de courage.

Et s'ils pouvaient avoir l'impertinence du petit* qui mange les gros, ce serait parfait (*le club de la JAV est le dernier arrivé en PRO A et a un des plus petits budgets NDLR)

Un message particulier pour les Vichyssois ?

Beaucoup de petites villes rêvent d'avoir une équipe de haut niveau. La JAV pour les Vichyssois, c'est une chance et ça doit être aussi une fierté. Je souhaite que chacun des habitants se sente concerné par les résultats de l'équipe et saisisse l'occasion de s'enflammer en venant au parc omnisports encourager les joueurs. En un mot, que chacun adhère au projet que l'on défend. ■



DEBOUT DE GAUCHE À DROITE : JEAN PHILIPPE BESSON (ASSISTANT) ; KEVIN PLESEL ; OLIVIER VIVIES ; SETH SCOTT ; DOUNIA ISSA ; RASHEED WRIGHT ; ZACH MOSS ; JEAN LOUIS BORG (COACH) ACCROUPELÉS DE GAUCHE À DROITE : WILLIAM GRADIT ; JIMMAL BALL ; ALEXIS RAMBUR ; DAVID MELODY ; AMIR EL FAKARANY
PREMIER MATCH À DOMICILE LE 6 OCTOBRE CONTRE CLERMONT

Associations en bref

• **L'école 7 en cœur** : c'est le nom donné à la salle de classe tout récemment aménagée au sein du service Pédiatrie du Pôle Femme enfant du Centre Hospitalier. Cette réalisation a pu voir le jour grâce à un chèque de 18 000 euros remis début septembre par l'association 7 en cœur. Cette association réunissant sept clubs-service avait il y a un an organisé le "loto du cœur" au profit de ce projet

• **L'Association pour le don du Sang bénévole de Vichy et sa Région**, organise une collecte de sang le mardi 23 octobre de 16 h 30 à 19 h à la salle des fêtes de Vichy

• **Le Secours Catholique** organise le dimanche 18 novembre une grande collecte à l'occasion de sa Journée Nationale. Soyez nombreux à répondre à cet appel à la générosité.
www.secoures-catholique.asso.fr

• **L'Université Indépendante** organise sa journée portes ouvertes le samedi 6 octobre à partir de 14 h 30 - Centre Roland, 18 rue du Quatre Septembre Tél. 04 70 97 62 07 - www.uivichy.org
Email : U.I.VICHY@wanadoo.fr

• **L'Association des Familles de Vichy Val d'Allier** propose à la salle des fêtes une bourse aux vêtements d'automne les 4, 5 et 6 octobre et une bourse aux jouets les 16 et 17 novembre.
Permanence et renseignements au 18 rue d'Alsace Tél. 04 70 98 50 25

• **Le bridge descend dans la rue** : jusqu'au 7 octobre, 800 espaces d'animations sont prévus partout en France. À Vichy, des démonstrations et initiations gratuites seront organisées le 6 octobre au Grand Marché de 9 h à 12 h et au centre des Quatre-Chemins de 14 h à 18 h 30. Ce même jour, **portes ouvertes au Bridge-Club "Le Carlton"** (de 14 h à 19 h).
28 rue du Président Wilson à Vichy
Pour découvrir le bridge de chez vous :
www.decouvertedubridge.com.

• **La Société Saint-Vincent de Paul** propose chaque mois une après-midi amical autour d'un goûter, à toutes les personnes qui souhaitent rompre la solitude. Prochains rendez-vous : les 28 octobre et 25 novembre à partir de 15 h au 27 boulevard Carnot.
Renseignements : 04 70 31 98 87

• **L'Association J.A.L.M.A.L.V** propose une conférence débat "Dignité en fin de vie" animé par Jacques Ricot, professeur agrégé en philosophie à Nantes, mardi 16 octobre à 20 h 30 à la salle des fêtes - Renseignements : 04 70 32 01 31

• **Association Échanges de Savoirs** organise exposition, spectacle et soirée sur le thème des "Années entre 1911 et 1930", à la salle des fêtes du 17 au 21 octobre - Programme complet au : 04 70 31 83 21

• **Le Tarot club Vichy et Saint-Germain des Fossés** organisent un concours le dimanche 28 octobre de 13 h 30 à 22 h à la salle des fêtes de Vichy

• **L'Association Soleil d'Automne** propose des permanences les mercredis et vendredis de 13 h 30 à 18 h à la Maison des Associations - Tél. 04 70 97 60 91

• **Portes ouvertes dans les locaux de "Vichy et ses sources"** le samedi 20 octobre à partir de 14 h
1 rue Eugène Baratier à Vichy

VICHY, PORTE D'ENTRÉE POUR LA FRANCE

Attirés par l'expertise du Cavilam, plusieurs centaines d'étrangers séjournent à Vichy pour apprendre le français.



C'EST AVEC SA FAMILLE QUE JEONG YUNG (À DROITE) S'EST INSTALLÉE À VICHY POUR SIX MOIS

“ Je suis fonctionnaire en Corée du Sud, chargée de la communication d'un ministère avec les journalistes étrangers. Je suis ici pour apprendre le français au Cavilam.” Jeong Yung s'est installée à Vichy le 1^{er} septembre, avec ses deux enfants de 17 et 13 ans et quelques rudiments de notre langue appris à l'Alliance française de Séoul. En février, elle rejoindra Paris

pour préparer un Master de communication et relations publiques. D'emblée, malgré ses difficultés à communiquer, elle a apprécié la "gentillesse des habitants de Vichy". Mais le dépaysement n'est pas seulement linguistique : "Avec ses parcs et sa rivière, Vichy est tranquille. Séoul est une grande ville de douze millions d'habitants avec beaucoup de bruit, d'embouteillages..."

Comme Jeong Yung, des centaines d'étrangers prennent chaque année le chemin de Vichy, attirés par le Cavilam, spécialiste de l'enseignement du français. Cet été, ils étaient plus nombreux que jamais : 2 200. "Un été ensoleillé pour le Cavilam", résume Michel Boiron, directeur du Centre d'approches vivantes des langues et des médias. "Depuis sa création, en 1964, il a reçu plus de 80 000 étudiants de plus de 120 nationalités, les sept pays les plus représentés étant l'Espagne, le Mexique, la Chine, l'Allemagne, le Japon, le Brésil et la Corée du sud." Logés chez l'habitant, dans des hôtels ou des studios, ces stagiaires apportent à Vichy une ambiance cosmopolite.

En été, les étudiants⁽¹⁾ qui s'apprêtent à entamer un cursus en France, dans une université ou une grande école d'ingénieurs, forment le gros des effectifs. "Nous les préparons aussi à leurs études : prise de note, réalisation d'un rapport..." , explique Marie Fradin, directrice des relations extérieures, qui souligne : "Nous recevons la future élite internationale." ■

⁽¹⁾ Le Cavilam forme aussi des professeurs étrangers à ses méthodes pédagogiques.

DES BÉNÉVOLES AU SERVICE DES NOUVEAUX VICHYSOIS

AVF Vichy (Accueil des Villes Françaises) propose à tous les nouveaux arrivants un accueil personnalisé afin de rendre plus agréable leur installation dans notre ville.

L'association, désormais présidée par **Elisabeth Noury** et composée de 25 bénévoles, tient des permanences à la Maison des Associations les lundis, mercredis et vendredis de 14 h 30 à 17 h. La journée du nouvel arrivant organisée chaque année en partenariat avec la Ville aura lieu le samedi 1^{er} décembre.

Inscrivez-vous dès maintenant en retournant le coupon ci-dessous.

Pour joindre AVF, téléphonez au **04 70 97 74 79**

JOURNÉE DU NOUVEL ARRIVANT À VICHY, SAMEDI 1^{ER} DÉCEMBRE

- Vous venez de vous installer à Vichy ?
- Vous envisagez de venir y vivre très prochainement ?
- Des amis, voisins ou personnes de votre entourage sont dans cette situation ?

Inscrivez-vous en retournant ce coupon par courrier ou par fax à :

Ville de Vichy - Service des Manifestations - BP 2158 - 03 201 VICHY CEDEX - Fax 04 70 30 17 18

Mme ou M.

Adresse 03 200 Vichy



VICHY, SUR UN PLATEAU

On sait depuis pas mal de temps que l'Auvergne est un immense plateau de tournage. L'Allier et Vichy s'y taillent la part du lion.

Les plus anciens se rappellent le tournage à Vichy de "Je suis timide mais je me soigne", ou dans un autre genre de "Un week-end sur deux", mais depuis quelques années la Ville est passée à la vitesse supérieure grâce à un travail en bonne intelligence avec la Commission du Film en Auvergne. Ainsi, "Les Brigades du Tigre", "Le Comédien", "Bon voyage", "Madame de" et tant d'autres ont permis à la ville de passer à l'écran mais aussi avant tout de profiter de retombées économiques bien réelles et quantifiables. Dernier opus en date : le film de Serge Moati "Mitterrand à Vichy" adapté du livre de Pierre Péan "Une jeunesse française", diffusé courant 2008 sur France 2. Il a mobilisé jusqu'à 400 personnes dont la plupart sont vichyssoises ou de la région.

Les Vichyssois spectateurs et acteurs

Alors pourquoi tourner à Vichy ? Les professionnels sont unanimes : "Vichy possède un patrimoine intact. Le mobilier urbain ne dénature absolument pas la ville et en fait un décor en soi. Et dans les commerces, les hôtels ou auprès de la Ville, tout est fait pour nous faciliter la tâche et avec le sourire !".

À venir en octobre et novembre le tournage à Vichy et dans la région d'une coproduction franco-italienne au casting international "Coco Chanel". Suivra "Coco et Igor" en janvier, relatant l'idylle entre Chanel et Stravinsky. Et d'autres encore mais il est trop tôt pour en parler... ■



SERGE MOATI LORS DU TOURNAGE DE "MITTERRAND À VICHY" DANS LE PARC DES SOURCES

CHRISTINE ET APOSTOLOS : DANS LA LOGE COMME À LA VILLE

Si vous leur dites que l'existence est faite de rencontres, ils ne vous contrediront pas. Pour eux deux, tout commence sur un tournage en Grèce il y a quelques années. Mais avant ; il y a eu la rencontre avec le 7^{ème} art, ses codes, ses exigences, ses joies et sa magie.

Christine Vizier rencontre l'équipe de tournage du "Cri du hibou" de Chabrol il y a 25 ans et franchit le pas. Elle vend son salon de coiffure rue Jean Jaurès et en route pour Paris et l'aventure du cinéma. Très vite dans l'ombre de Jean-Pierre Berroyer, la star de la profession (le créateur de la "choucroute" de B. B.) elle devient Chef coiffeuse perruquière : sacrée responsabilité pour celle qui est tour à tour confidante, relookeuse, amie et complice. D'ailleurs, quand le téléphone sonne et que Bernadette Lafont glisse un tonitruant "Je joue à l'opéra ce soir, on mange ensemble après ?", n'est-ce pas la plus belle des reconnaissances ? Dans "Cyrano", "Pas sur la bouche", "Lady Chatterley" ou "Paris enquête criminelle" elle était là !

Mais elle n'est jamais loin de Vichy où elle a gardé sa maison, son havre de paix et de verdure. Alors quand Apostolos est entré dans sa vie, c'est logiquement ici qu'il a choisi de vivre.

Comme son nom l'indique, Apostolos Skourtis est né en Grèce. Chef serrurier de formation, il se spécialise très tôt dans la machinerie de cinéma et les effets spéciaux. Aujourd'hui, il est assistant décorateur ensemblier. En d'autres termes, il sait vous créer une ambiance, trouver le détail qui fait vrai, l'objet au mur qui fait qu'on y croit : c'est lui qui en a l'idée, le dénicher dans une brocante... ou le fabriquer de toute pièce ! Dans "M. Ibrahim et les fleurs du Coran" ou d'autres encore, il visualise, anticipe les demandes du réalisateur : bref il accomplit un travail en amont considérable et passionnant. Lorsqu'il a rencontré Christine en Grèce sur le tournage de "Toutes les femmes sont des déesses" (ça ne s'invente pas !), il ne parlait pas Français. Mais après quelques mois d'espéranto, il est devenu comme Christine -qui porte désormais son nom- un amoureux de Vichy et s'y sent aujourd'hui chez lui.

Et tous les deux voient d'un très bon œil ces tournages vichyssois qui permettent d'être plus proches, plus souvent.





*Restaurant
Italien*

Gastronomie Italienne

Carte
Pizzas
Menus

Grande sélection de vins italiens.

65, rue de Paris 03200 Vichy Tel: 04.70.98.47.85 Site: www.etna-vichy.com

Canoë-Kayak, Coupe et Championnat du monde de course en ligne - 2010-2011

Après avoir retenu la candidature de son Comité régional d'Auvergne et de la Ville de Vichy pour l'organisation de cet évènement sportif mondial sur le plan d'eau en 2010 et 2011, la Fédération française de Canoë-Kayak défendra les couleurs de la France et de Vichy le 13 octobre prochain au Guatemala, lors de la réunion du comité directeur de la Fédération internationale. Restent en compétition la Hongrie (ville de Szeged) et la Grèce (ville d'Athènes).



en bref

MAISON NATALE D'ALBERT LONDRES



D'ici quelques semaines, les façades de la Maison natale du journaliste et écrivain Albert Londres vont prendre des couleurs. Les Comités de quartiers du Vieux Vichy et Thermal ont confié à Maryse Stoecklin, peintre et illustratrice, la réalisation de peintures en trompe l'œil recréant l'atmosphère du rez-de-chaussée de la maison lorsqu'Albert Londres y est né. Ces travaux d'embellissement, réalisés en partenariat avec la Ville, interviennent après la mise en sécurité des façades effectuée par le propriétaire (ce dernier avait été mis en demeure par la Ville de faire ces travaux - via un arrêté de péril).

TOUT SAVOIR SUR LES ENTREPRISES

La nouvelle édition de l'annuaire économique de l'agglomération, édité par Vichy Val d'Allier Développement, répertorie les entreprises et les institutions : 1 700 fiches et 2 500 contacts référencés concernant le bassin d'emploi de Vichy. Il est disponible gratuitement auprès de Vichy Val d'Allier et à l'accueil de la Mairie notamment.
www.vichy-economie.com

UN RÉSEAU DE VIDÉOSURVEILLANCE

Dans quelques semaines, les zones les plus sensibles du domaine public. Un moyen supplémentaire pour renforcer

Le projet était dans les cartons de la Ville depuis quelques mois. Grâce au coup de pouce de l'État qui, au travers du Fonds interministériel de prévention de la délinquance prend à sa charge près de 50 % du coût d'investissement, un dispositif de vidéosurveillance du domaine public va voir le jour à Vichy d'ici quelques semaines. Il viendra compléter les moyens déjà mis en œuvre pour améliorer la sécurité et la qualité du cadre de vie des Vichysois : police municipale forte de 23 agents en tenue, brigade canine avec deux équipes de maîtres-chiens, brigade de surveillance du plan d'eau en été et enfin la brigade verte dernièrement créée.

De la dissuasion au flagrant délit

Pour les spécialistes, c'est d'abord par son effet dissuasif que la vidéosurveillance concourt à améliorer la sécurité. Elle permet également de repérer et démasquer les auteurs de ces infractions qui irritent et entretiennent un climat d'insécurité chez nos concitoyens : actes de vandalisme, dégradations de véhicules, vols à la tire, mendicité agressive, trafics divers... Enfin elle facilite l'intervention en flagrant délit des forces de l'ordre puisque

des écrans, installés dans les locaux de la Police nationale et de la Police municipale, permettront de visionner en temps réel le domaine public.

Au total, installées sur des candélabres ou en façades de bâtiments, ce sont 18 caméras qui, 24 heures sur 24, veilleront sur les sites névralgiques de la ville.

Chacune d'entre elles, entièrement motorisée et équipée d'un puissant zoom est capable de décrire une rotation de 360° horizontalement et de 90° verticalement, ce qui lui permet de couvrir une vaste zone de surveillance. Très sensibles à la lumière, elles peuvent filmer des zones peu éclairées et certaines, si besoin, seront équipées d'un système infrarouge.

Garantir les libertés individuelles

L'ensemble du système sera piloté depuis la Direction des services d'information, en Mairie. C'est là, sur des serveurs sécurisés, que les flux d'images seront transmis en temps réel et stockés. C'est de là aussi, grâce à un logiciel de supervision spécifique, que seront gérées et pilotées les caméras. Le transport des images et le pilotage des caméras se feront grâce au réseau de fibres optiques développé par la



COMME DE NOMBREUSES VILLES EN FRANCE, VICHY A REÇU LE LABEL ASSOCIATION NATIONALE DES VILLES VIDÉO SURVEILLÉES À PARTIR DE DÉCEMBRE 2011. À DÉBUT JANVIER PROCHAIN D'UN RÉSEAU DE

Ville ces dernières années, reliant l'ensemble des services et bâtiments municipaux.

Élaboré en concertation étroite avec la Préfecture, la Sous-préfecture de Vichy et les services de la police nationale, le projet fait l'objet d'une demande d'autorisation préfectorale, qui s'assure tout particulièrement de ce que l'installation et la gestion du dispositif garantissent la protection des libertés individuelles. (voir encadré) ■

TRIBUNE DE L'OPPOSITION

Groupe "un maire pour VICHY, une équipe pour tous"

Que d'histoires d'eaux cet été pour celle qui fut la Reine des villes d'eau ! C'est d'abord la grève des employés thermaux dénonçant la politique économique catastrophique du fermier de l'État plus attentif aux plus values boursières qu'à l'accueil des curistes, puis la météo pluvieuse entraîne la fuite des visiteurs occasionnels... Pourtant le maire a préparé le coup de l'été : Vichy renoue avec son passé en faisant renaître la plage des Célestins. Tout a commencé, porté par une "nouvelle vague", sous le signe du soleil et du sable ! Si l'initiative est louable, sa mise en œuvre laisse perplexes. Dans la précipitation on néglige les analyses faites avant

l'inauguration officielle révélant la mauvaise qualité de l'eau et l'on autorise le bain au mépris des règles d'hygiène les plus élémentaires. La baignade ne sera interdite que le 28 juillet !

Comment a-t-on pu faire preuve d'une telle négligence ? Comment ignorer, alors que le plan d'eau est, et a toujours été, le premier bassin de décantation de l'Allier et qu'un égout s'écoule à proximité de la plage, que la qualité de l'eau doit être l'objet de toutes les attentions ? Voilà une bien affligeante histoire d'eau qui nous interpelle sur la façon dont la majorité municipale exerce ses responsabilités.

La loi du 27 février 2002 prévoit de réserver un espace d'expression à l'opposition municipale au sein des bulletins d'informations municipales, L.2121-27-1 du code général des collectivités territoriales.

RÉPONSE DU MAIRE DE VICHY

Entre le 10 juillet et le 2 septembre, la DDASS et le service d'hygiène de la ville ont effectué 12 prélèvements dans l'Allier, plage des Célestins.

Les analyses étaient réalisées par le Laboratoire départemental à Yzeure et la DDASS nous adressait les résultats par fax en nous indiquant ses conclusions : "eau conforme", "baignade déconseillée", "baignade interdite".

La Ville de Vichy a respecté à la lettre ces conclusions en hissant selon les cas le drapeau vert (eau conforme), orange (baignade déconseillée) ou rouge (baignade interdite), et chaque rapport de la DDASS a été affiché sur place.

Aucun incident consécutif à la qualité bactériologique des eaux de baignade ne nous a été signalé et je n'ai moi-même pas hésité à me jeter à l'eau le 15 juillet avec tous les participants au "Big Jump".

ANCE POUR PLUS DE SÉCURITÉ

Le public vichyssois seront balayées par un réseau de 18 caméras.
 er la sécurité des personnes et des biens.



ANCE, REGROUPÉES AU SEIN D'UNE
 ÉOSURVEILLÉES (AN2V), VICHY DISPOSERA
 E VIDÉOSURVEILLANCE

RESPECT DE LA VIE PRIVÉE, QUELS CONTRÔLES ?

Une réglementation stricte encadre les réseaux de vidéosurveillance pour éviter toute atteinte à la vie privée. Leur installation est ainsi subordonnée à l'autorisation du Préfet, donnée après examen et avis d'une commission départementale présidée par un magistrat.

Les caméras peuvent-elles filmer l'intérieur des immeubles ?

Non. Chaque caméra est programmée pour faire toujours le même trajet. Sur ce trajet elles peuvent fixer plus longtemps des espaces sensibles mais dans ce cas les zones privées sont "floutées" grâce à des logiciels informatiques spécialisés,

pour ne garder en clair que les zones publiques.

Qui peut avoir accès aux images enregistrées ?

Seule la police ou encore les autorités judiciaires pourront demander à la direction des services d'information de la Mairie de visionner les images et ce, selon une procédure stricte.

Que deviennent les images enregistrées ?

Elles sont programmées informatiquement pour être détruites automatiquement dans les 10 jours, sauf enquête préliminaire, flagrant délit ou encore information judiciaire.

dans les quartiers

• Quartier Champs Capelet :

Samedi 6 octobre, **voyage à Digoin** (départ à 8 h 30 - retour à 19 h). Dimanche 25 novembre, **concours de belote** à partir de 14 h 30 (inscriptions dès 13 h 30) à la Salle de la rue du 4 septembre. Vendredi 7 décembre, **assemblée générale** (aide sociale)
 Renseignements : 04 70 32 48 54

• Quartier de France - Croix Saint-Martin :

Dimanche 28 octobre, **loto** ouvert à tous à partir de 14 h au Parc du Soleil
 Dimanche 2 décembre, **repas de quartier** à 12 h 30 au Grand Café. Inscriptions et renseignements : 04 70 32 29 72

• Quartier des Garêts :

Samedi 13 octobre, **sortie d'une journée à la sucrerie de Bourdon** à Aulnat et au Puy de Lemptégy (63). Dimanche 4 novembre, **concours de belote** à la Salle des fêtes des Garêts. Dimanche 18 novembre, **thé dansant** à la salle des fêtes des Garêts
 Renseignements au 04 70 97 57 90

• Quartier des Graves :

Dimanche 14 octobre, **repas dansant** à 12 h 30 à la salle "La Barak". Samedi 10 novembre, **soirée choucroute** avec repas dansant dès 20 h 30
 Contact au 04 70 31 13 68 (heures des repas)

• Quartier Les Ailes - Port de Charmeil :

Dimanche 14 octobre, **concours de belote** à partir de 14 h à la salle de l'Espace Barjavel
 Dimanche 4 novembre, **loto** à partir de 14 h à la salle de l'Espace Barjavel. Dimanche 2 décembre, **repas dansant** au Moulin Bleu à Thiers. Renseignements au 04 70 97 08 11
www.vichylesailes.com

• Quartier Jeanne d'Arc - Beauséjour - Les Bartins :

Samedi 20 octobre, **sortie spectacle "Franck Michael"** au Zénith de Cournon à 20 h
 Dimanche 25 novembre, **Thé dansant** de la Sainte Catherine animé par Jérôme et son ensemble musette et variétés, à 15 h à la salle des fêtes de Vichy

• Quartier République - Lac d'Allier :

Jeu 25 octobre, **excursion** : visite du prieuré de Souvigny, déjeuner au grand café de Moulins (brasserie 1900) suivi de la visite du Centre National du Costume de Scène à Moulins et enfin, visite à Tréban de la brasserie artisanale de la Motte Juillet. Samedi 24 novembre, **concours de belote** au restaurant l'Athénée. Samedi 8 décembre, **repas associatif**. Fin décembre, **distribution des colis de Noël**. Renseignements au 04 70 97 74 59

• Quartier Thermal :

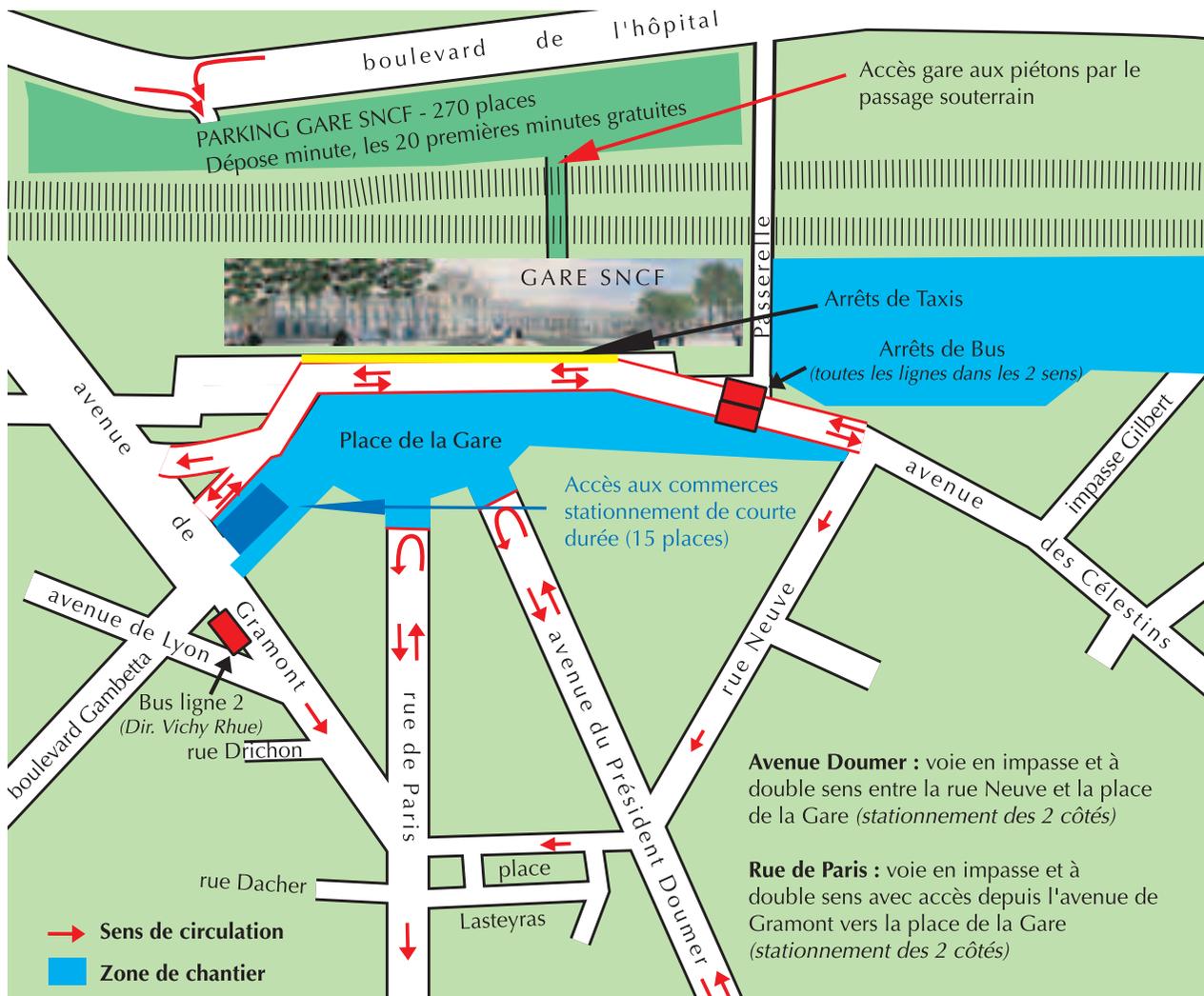
Vendredi 23 novembre, **souper littéraire** à 19 h 30 au Novotel "La Marquise de Sévigné à Vichy" par Jeanine Maubert, entrée libre, suivi d'un dîner. Renseignements : 04 70 98 29 85

• Vichy Cœur de Ville Jaurès Victoria :

Le comité de quartier organise son **1^{er} thé dansant** avec l'orchestre "Record Musette" ambiance assurée le dimanche 12 octobre à la salle des fêtes à partir de 15 h jusqu'à 20 h, une consommation est offerte à chaque participant. Inscriptions au 04 70 98 91 47

CHANTIER DE LA GARE, MODE D'EMPLOI

ACCÈS À LA GARE : entrée parking par le bd de l'hôpital ; **ACCÈS AUX COMMERCES :** stationnement avenue Doumer et rue de Paris et zone d'arrêt courte durée entre la rue de Gramont et la rue de Paris.





LES COSTUMES MIS EN SCÈNE **À MOULINS**

Christian Lacroix présente chaque saison ses collections sur les podiums des défilés de haute couture, toujours avec succès. Mais c'est une autre facette du talent du célèbre couturier que nous invite à découvrir jusqu'au 11 novembre le Centre national du costume de scène installé à Moulines : les costumes qu'il a créés pour les plus grands spectacles d'opéra, de théâtre ou de danse.



L'ensemble de bâtiments militaires rénové au carrefour de La Madeleine, à Moulines, impose presque le silence. Le grès de Coulandon dégage une certaine sérénité. Après avoir abrité plusieurs régiments d'infanterie et de cavalerie, les services de l'État pendant la Deuxième Guerre Mondiale, il accueille aujourd'hui le Centre national du costume de scène (CNCS).

La porte d'entrée franchie, le visiteur est face à une grande vitrine : une majestueuse robe donne un avant-goût de l'exposition temporaire des costumes et des dessins de Christian Lacroix créés pour la scène, installée au 1^{er} étage.

Que l'on soit initié au monde du spectacle ou simple curieux, la magie opère dès que l'on pénètre dans la première salle. Lumières tamisées, fond sonore, les costumes de théâtre, de ballet et d'opéra, créés par le grand couturier, sont magnifiquement mis en scène derrière des vitres. On pourrait presque se croire assis confortablement dans un fauteuil d'orchestre pendant la représentation.

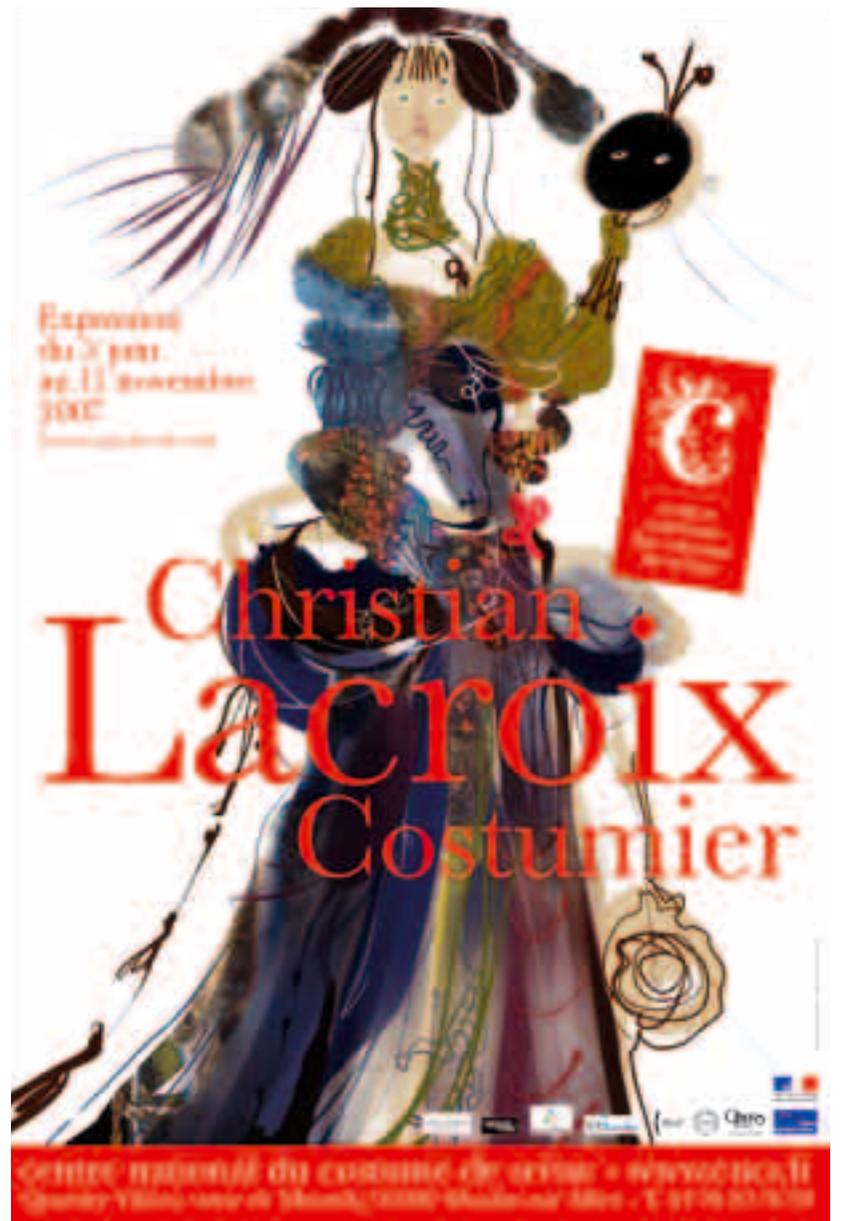
Émotions et surprises pour tous les âges

Passées les premières secondes d'émerveillement, les visiteurs ne peuvent s'empêcher de s'approcher au plus près afin de regarder les détails de chaque costume, reflétant les mains de fées qui ont œuvré des heures durant. Des croquis, des extraits vidéo sont également là pour s'imprégner un peu plus du travail du "costumier".

Shéhérazade, La Gaîté Parisienne pour la danse, *Othello, Cyrano de Bergerac* pour le théâtre, *Carmen, Don Juan, Così Fan Tutte* pour l'opéra, pour ne citer que ces chefs d'œuvre, le grand costumier Christian Lacroix nous emporte, avec quelque 130 costumes, dans un monde magique mais aussi sur une scène sans décor où une petite dame tout en noire à la voix reconnaissable entre mille chante. Plusieurs robes de Mireille Mathieu sont présentées sur des mannequins "grandeur nature".

La visite nous emmène de salle en salle. Visite interactive car chacun peut s'installer devant les chevalets disposés et devenir, le temps d'une pause, copiste ou imaginer son propre costume. Puis on reprend son cheminement jusqu'au dernier espace d'exposition. Là, la magie opère, comme dans un rêve. Les tutus de toutes les couleurs passent au-dessus de nos têtes, se croisent et s'entrecroisent. Des perches de théâtre tiennent suspendues d'immenses toiles sur lesquelles sont projetés les films qui ont inspiré et qu'aime Christian Lacroix. "La valse des tutus" en hommage à Cendrillon et au ballet de Vienne et évoquant les jupons semblables aux papiers de bonbons froissés, ne se décrit pas. Elle se danse... ■

Exposition :
Christian Lacroix, Costumier
Jusqu'au 11 novembre,
tous les jours de 10 h à 18 h
Entrée : 5 €
2, 50 € pour les 12/25 ans et
les demandeurs d'emploi
Gratuit pour les moins de 12 ans



UN LIEU DE CONSERVATION UNIQUE

Depuis son ouverture le 1^{er} juillet 2006, le Centre national du costume de scène (CNCS) a présenté trois expositions et accueilli 80 000 visiteurs. Sa face cachée et sa raison d'être ce sont la conservation, l'étude et la valorisation de près de 8 500 costumes de théâtre, d'opéra et de ballet ainsi que des toiles de décors peints. Des trésors que leur confient trois institutions, la Bibliothèque nationale de France, la Comédie-Française et l'Opéra national de Paris. Le CNCS se consacre donc entièrement au patrimoine matériel des théâtres et il en prend soin. En coulisse, sur trois étages du bâtiment, d'immenses dressings conservent à 18 degrés et dans l'obscurité les milliers de costumes nettoyés, protégés et soigneusement étiquetés avec date et lieu du spectacle et nom du rôle.

Le CNCS organise également des formations ouvertes aux professionnels et des ateliers pédagogiques proposés aux scolaires. Il s'enrichira d'une bibliothèque à partir de janvier prochain et dès le 1^{er} décembre s'ouvrira une nouvelle exposition consacrée à une autre figure de la mode, Jean Paul Gautier.